

**AVC****Quel est votre risque ?****SCHLAGANFALL****Wie hoch ist Ihr Risiko?**

Courrier: **BLÉTZ a.s.b.l.** 68, rue du Château L-3217 Bettembourg  
 Verwaltung: 18, rue Michel Hack L-3240 Bettembourg  
 Tél.: 26 51 35 51 - 621 88 00 88 - info@bletz.lu  
**www.bletz.lu** - CCPL LU84 1111 7009 1792 0000

**FR | Quel est votre risque ?**

**Ce test peut servir à évaluer votre risque d'un (nouvel) accident vasculaire cérébral (=AVC).**

- Oui Non
- Avez-vous déjà eu un accident vasculaire cérébral (AVC) ou un accident ischémique transitoire (AIT) ?
- Parmi votre famille proche (père, mère), quelqu'un a-t-il fait un AVC ?
- Êtes-vous traité(e) pour des troubles du rythme cardiaque ou de la fibrillation auriculaire ?
- A-t-on diagnostiqué chez vous un rétrécissement de l'artère carotide ?
- Votre tension artérielle avoisine-t-elle 140/90 mmHg ou plus ?
- Etes-vous diabétique ?
- Fumez-vous ?
- Votre taux de cholestérol avoisine-t-il 240 mg/dl ou plus ?
- Souffrez-vous de migraines avec aura ?
- Buvez-vous régulièrement de l'alcool ?
- Faites-vous de l'exercice physique moins de trois fois par semaine ?

→ **Si vous avez répondu « Oui » à plus de 5 questions, il est recommandé de consulter un neurologue !**

**DE | Wie hoch ist Ihr Risiko?**

**Dieser Test soll dabei helfen, das Risiko, einen (erneuten) Schlaganfall zu erleiden, einzuschätzen.**

- Ja Nein
- Haben Sie bereits einen Schlaganfall oder eine transitorische ischämische Attacke, kurz TIA, erlitten?
- Haben Ihre nahen Verwandten (Mutter, Vater) einen Schlaganfall erlitten?
- Sind Sie wegen Herzrhythmusstörungen oder Vorhofflimmern in Behandlung?
- Wurde bei Ihnen eine Verengung der Halsschlagader (Karotis-Arterie) festgestellt?
- Liegt Ihr Blutdruck bei 140/90 mmHg oder höher?
- Sind Sie Diabetiker?
- Rauchen Sie?
- Liegt Ihr Cholesterin bei 240 mg/dl oder höher?
- Leiden Sie unter Migräne mit Aura?
- Trinken Sie regelmäßig Alkohol?
- Sind Sie weniger als drei Tage pro Woche körperlich aktiv?

→ **Werden mehr als fünf der folgenden Fragen mit „Ja“ beantwortet, ist es ratsam, einen Arzt aufzusuchen.**

© Elke Klug: Schlaganfall: Ein Ratgeber für Angehörige und Freunde in Zusammenarbeit mit der Stiftung Deutsche Schlaganfall-Hilfe

**F.A.S.T:**

**F: Face = Gesicht:** Bitten Sie den Patienten zu lächeln. Ist das Lächeln asymmetrisch?

**A: Arms = Arme:** Bitten Sie den Patienten, beide Arme zu heben. Sinkt ein Arm nach unten?

**S: Speech = Sprache:** Ist die Sprache verworren oder komisch?

**T: Time = Zeit:** Erkennen Sie **eines** dieser Symptome: **umgehend 112 wählen !!!**

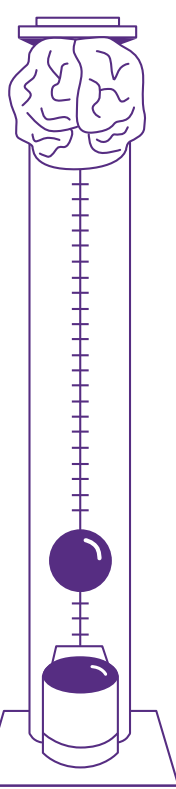
**Wichtige Informationen für den Rettungsdienst:**

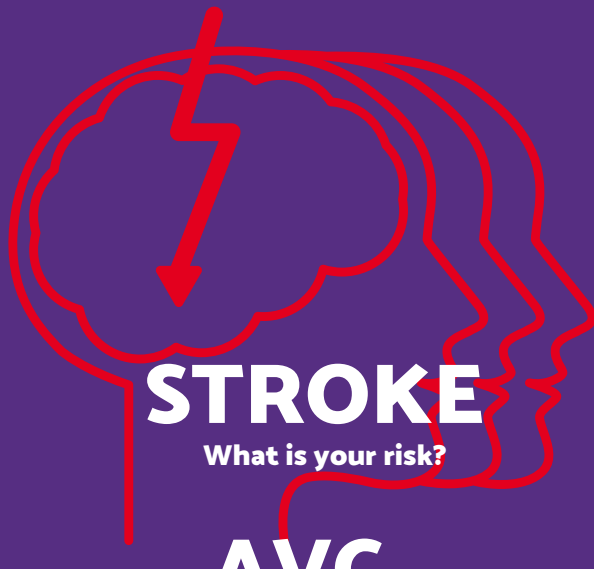
- Genaue Uhrzeit des Beginns der Symptome
- Vorerkrankungen und aktuelle Medikation

**Zwischenzeitlich:**

Achten auf freie Atemwege!

Dem Betroffenen nichts zu essen oder zu trinken geben!





# STROKE

What is your risk?

# AVC

Qual é o seu risco?

Courrier: **BLÉTZ a.s.b.l.** 68, rue du Château L-3217 Bettembourg  
Verwaltung: 18, rue Michel Hack L-3240 Bettembourg  
Tél.: 26 51 35 51 - 621 88 00 88 - info@bletz.lu  
**www.bletz.lu** - CCPL LU84 1111 7009 1792 0000

## EN | What is your risk?

**This test evaluates the risk of a (new) stroke.**

- Yes No
- Did you already suffer from a stroke or a transient ischemic attack (TIA)?
  - Have some of your family members (father, mother) ever had a stroke?
  - Have you had occasional or frequent heart arrhythmia or atrial fibrillation?
  - Have you been diagnosed with a constriction of the carotid arteries?
  - Is your blood pressure often around 140/90 mmHg or higher?
  - Are you diabetic?
  - Do you smoke?
  - Is your cholesterol level around 240 mg/dl or higher?
  - Do you have migraine attacks with aura?
  - Do you consume alcohol on a regular basis?
  - Are you less than 3 days a week physically active?

→ **If you answered more than 5 questions with “Yes”, it is advisable to consult a neurologist.**

## PT | Qual é o seu risco?

**Este teste avalia o risco de um (novo) AVC.**

- Sim Não
- Já sofreu um AVC ou acidente isquémico transitório (AIT)?
  - Já algum membro da família (pai, mãe) sofreu um AVC?
  - Teve isquémia cardíaca ocasional ou frequente ou fibrilhação auricular?
  - Foi-lhe diagnosticada uma contração das artérias carótidas?
  - A sua pressão arterial é frequentemente de 140/90 mmHg ou superior?
  - É diabético?
  - Fuma?
  - O seu nível de colesterol é de cerca de 240 mg/dl ou superior?
  - Tem crises de enxaqueca com aura?
  - Consome álcool regularmente?
  - É fisicamente ativo menos do que 3 dias por semana?

→ **Se respondeu a mais de 5 perguntas com “Sim”, é aconselhável consultar um neurologista.**

© Elke Klug: Schlaganfall: Ein Ratgeber für Angehörige und Freunde in Zusammenarbeit mit der Stiftung Deutsche Schlaganfall-Hilfe

## F.A.S.T:

- F: Face = visage:** Demandez au patient de sourire. Le sourire est-il asymétrique?
- A: Arms = bras:** Demandez-lui de lever les deux bras. Un des deux bras tombe?
- S: Speech = parole:** Faites-le parler ou répéter une phrase simple. A-t-il du mal à parler ou à articuler?
- T: Time = temps:** Si le patient présente **l'un** de ces signes, **appelez immédiatement le 112 !!!**

### Informations importantes pour les secours :

- Heure exacte de début des symptômes
- Antécédents médicaux et traitement actuel

### Entretemps :

- Dégagez les voies respiratoires!
- Évitez toute alimentation solide ou liquide!

